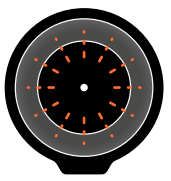
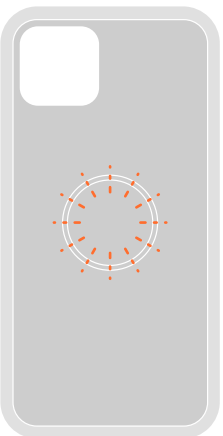
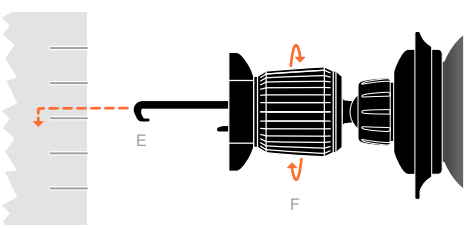
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
CS NÁVOD K POUŽITÍ
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
SK NÁVOD NA POUŽITIE
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
HR UPUTE ZA UPORABU



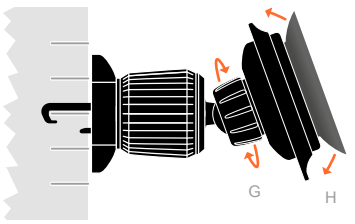
A



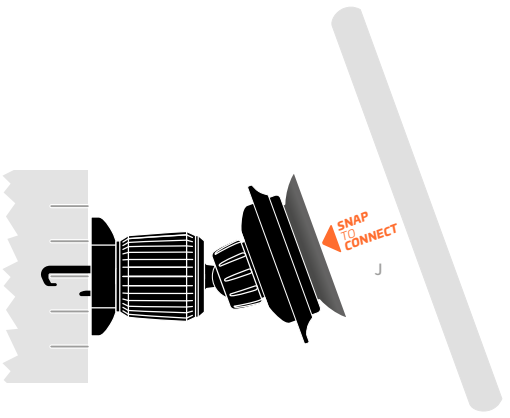
B



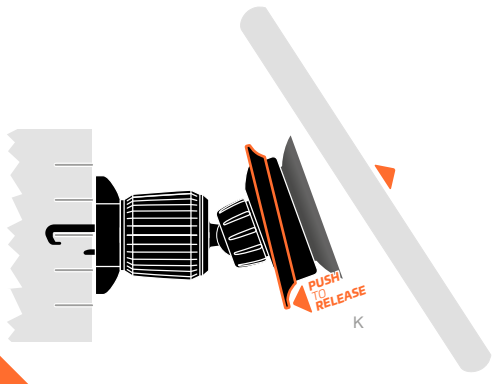
I



G H



J



K

PL

Niniejszą instrukcje użytkowania należy dokładnie przeczytać przed Montaż i pierwszym użyciem i zachować do wykorzystania później!

WAŻNE: WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń, należy przeczytać i zastosować się do poniższych wskazówek:
Śmiertelne niebezpieczeństwo wskutek zakłócenia rozruszników serca lub defibrylatorów (ICD) statycznymi polami magnetycznymi! Należy zawsze zachować odpowiednią odległość między produktem a rozrusznikami serca lub defibrylatorami (ICD).
Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowane odwróceniem uwagi! Nie rozpraszać się korzystaniem ze smartfona, zwłaszcza w ruchu ulicznym.
Ryzyko obrażeń spowodowanych zakryciem elementów sterujących lub wyświetlaczy pojazdu! Upewnić się, że ani produkt, ani używane akcesoria nie zasłaniają elementów sterujących ani wyświetlaczy pojazdu.
Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku stosowania na zewnątrz w pojazdach silnikowych, statkach powietrznych lub wodnych, albo podczas uprawiania sportów ekstremalnych! Nie stosować produktu na zewnątrz pojazdów silnikowych, statków powietrznych ani wodnych. Zdemontować produkt całkowicie ze swojego osprzętu, przed uprawianiem sportów ekstremalnych, w których występuje narażenie na wysokie opory powietrza lub wody. Nie używać produktu podczas sportów ekstremalnych oraz aktywności, w których występuje narażenie na wysokie opory powietrza lub wody.
Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek występujących w produkcie różnego rodzaju wad! Natychmiast zaprzestać używania i skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
VACUUM jest systemem mocującym, w którym *base* (rys. A) i *case* (rys. B) są przytrzymywane za pomocą magnesów i zabezpieczane przyssawką, w której powstaje podciśnienie, gdy na *case* działają duże siły.
Zastosowaniem zgodnym z przeznaczeniem *VACUUM car vent base* jest jego montaż i używanie jako uchwytu na smartfony na poziomych lub pionowych kratkach wentylacyjnych we wnętrzu pojazdu w połączeniu z *VACUUM case/uni phone patch*.
Zastosowanie powinno odbywać się wyłącznie w połączeniu z przeznaczonymi do tego oryginalnymi produktami *VACUUM*. W przeciwnym razie może mieć to negatywny wpływ na prawidłowe działanie.
Każde użycie odbiegające od tego zastosowania zgodnego z przeznaczeniem przeznaczenia będzie uważane za niewłaściwe i może prowadzić do obrażeń, uszkodzenia lub wadliwego działania.

DANE TECHNICZNE

Kompatybilność: poziome i pionowe kratki wentylacyjne w pojazdach mechanicznych o odstępie minimalnym 8 mm
Odporność na temperaturę: maks. ok. 60 °C
Materiał: PA, PAGF, neodym, stal nierdzewna, silikon, ABS, poliwęglan, nierdzewne żelazo
Wyprodukowano w Chinach

MONTAŻ

W przypadku wątpliwości w odniesieniu do Montaż należy zwrócić się o poradę do wyspecjalizowanego sprzedawcy!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO **Ryzyko obrażeń spowodowanych zakryciem elementów sterujących lub wyświetlaczy pojazdu!** Upewnić się, że ani produkt, ani używane akcesoria nie zasłaniają elementów sterujących ani wyświetlaczy pojazdu.

1. W celu otwarcia haczyka mocującego (rys. E) obrócić duży pierścień ustalający (rys. F) w lewo.
2. Zaczepić haczyk mocujący w kratce wentylacyjnej (rys. I).
3. Obrócić duży pierścień ustalający w prawo, aż haczyk mocujący mocno obejmie panel kratki wentylacyjnej.
4. Odkręcić mały pierścień ustalający (rys. G) i obrócić głowicę *VACUUM* (rys. H) w żądane położenie.
5. Dokręcić ręcznie mały pierścień ustalający. Upewnić się, że produkt jest należycie zamocowany.
6. Zwrócić uwagę, aby ani produkt ani akcesoria nie ograniczały kierowcy w żaden sposób.

UŻYTKOWANIE

UWAGA **Niewystarczająca siła mocowania z powodu zarysowań lub zanieczyszczeń!** Zarysowania lub zanieczyszczenia mogą negatywnie wpływać na funkcję mocowania podciśnieniowego i powodować, że *base* oraz *VACUUM case/uni phone patch* nie będą ze sobą dostatecznie połączone. Przed każdym użyciem upewnić się, że *base* oraz *VACUUM case/uni phone patch* są pozbawione zarysowań i zanieczyszczeń. *Base* oraz *VACUUM case/uni phone patch* należy w przypadku zanieczyszczeń czyścić ręcznie miękką szmatką i czystą wodą.

Przed użyciem należy zapoznać się z obsługą produktu oraz akcesoriów oraz sprawdzić ich prawidłowe działanie. Upewnić się, że montaż został przeprowadzony prawidłowo.
Wskazówka: W tym zakresie należy również stosować się do wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji użytkowania produktu *VACUUM case/uni phone patch.*

Połączenie z *VACUUM case/uni phone patch*
1. Używany element *VACUUM case/uni phone patch* dosunąć do produktu i pozwolić im się ze sobą zatrzasnąć (rys. J). Dźwięk „zatrzaśnięcia" będzie słyszalny, gdy tylko *VACUUM case/uni phone patch* i produkt się ze sobą zetkną.

UWAGA **Szkody materialne spowodowane odłączeniem się używanego *VACUUM case/uni phone patch* w przypadku uderzeń!** Zadbać o to, aby w żadnym momencie nie było możliwe uderzenie w stosowany *VACUUM case/uni phone patch*, ponieważ może to spowodować jego odłączenie się od produktu. Upewnić się, że używany *VACUUM case/uni phone patch* może być bez przeszkód przyciągany przez produkt.

2. Pociągnąć za używany element *VACUUM case/uni phone patch*, aby sprawdzić, czy połączył się prawidłowo z produktem. *VACUUM case/uni phone patch* nie może się po pociągnięciu odłączać od produktu.
   Używany *VACUUM case/uni phone patch* po pociągnięciu odłącza się od produktu? Upewnić się, że dźwignia obsługowa na produkcie nie jest wciśnięta do tyłu i pozwala się swobodnie poruszać.

Odłączanie od *VACUUM case/uni phone patch*
1. Nacisnąć dźwignię obsługową na produkcie w tył (rys. K). Przy naciśniętej dźwigni obsługowej wyjąć używany *VACUUM case/uni phone patch*.
   Dźwigni obsługowej nie da się wcisnąć do tyłu? Upewnić się, że dźwigni obsługowej nie dociskają od tyłu żadne przedmioty.
2. Puścić dźwignię obsługową.

CZYSZCZENIE

UWAGA **Szkody materialne spowodowane myciem w zmywarce lub praniem w pralce!** Nie czyścić produktu w zmywarce lub w pralce.

Produkt należy czyścić ręcznie miękką szmatką i czystą wodą.

PRZECHOWYWANIE

UWAGA **Szkody materialne generowane przez ekstremalnie wysoką temperaturę!** Nie narażać produktu na działanie temperatury powyżej 60 °C.

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.

UTYLIZACJA

Produkt można wyrzucać do odpadów domowych. W odniesieniu do utylizacji odpadów należ przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących ochrony środowiska.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dołożyliśmy wszelkich starań, aby instrukcja użytkowania była poprawna, kompletna i jak najbardziej precyzyjna. Nie można jednak całkowicie wykluczyć nieścisłości, dlatego nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w dostarczonej instrukcji użytkowania.
Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub niewłaściwym użytkowaniem.
W przypadku niewłaściwego użytkowania produktu, stosowania go w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub dokonywania samowolnych napraw, nie ponosimy odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody.

INFORMACJE O FIRMIE

Technologia *VACUUM* jest chroniona prawnie przez jeden lub kilka patentów/zgłoszeń patentowych firmy FIDLOCK. Więcej informacji na temat ochrony patentowej produktów z serii *VACUUM* można uzyskać na stronie:
www.fidlock.com/patents

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę internetową:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland,
AG Hannover, rejestr handlowy B 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

CS

Před Montáž a prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej!

DŮLEŽITÉ: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste předešli možnému poškození, přečtěte si a dodržujte následující pokyny:
Ohrožení života v důsledku rušení kardiostimulátorů nebo defibrilátorů (ICD) statickými magnetickými poli! Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost mezi výrobkem a kardiostimulátory nebo defibrilátory (ICD).
Nebezpečí zranění v důsledku rozptýlení! Nenechejte se rozptylovat smartphonem, zvláště v silničním provozu.
Nebezpečí zranění zakrytím ovládacích prvků nebo displejů vozidla! Zajistěte, aby výrobek ani použité příslušenství nezakrývalo ovládací prvky nebo displeje vozidla.
Nebezpečí zranění při použití na vnější straně motorových vozidel, letadel, plavidel nebo při extrémních sportech! Výrobek nepoužívejte na vnější straně motorových vozidel, letadel nebo plavidel. Než se pustíte do extrémních sportů nebo aktivit, které vyžadují vysoký odpor vzduchu nebo vody, zcela odstraňte výrobek ze svého vybavení. Výrobek nepoužívejte, pokud se účastníte extrémních sportů nebo aktivit, které zahrnují vysoký odpor vzduchu nebo vody.
Nebezpečí zranění v důsledku závad jakéhokoli druhu na výrobku! Okamžitě přestaňte používat a kontaktujte svého prodejce.

Použití v souladu s určením
VACUUM je systém držáků, ve kterém je *base* (obr. A) a *case* (obr. B) drženo pohromadě magnety a zajištěno přísavkou vytvářející podtlak, když na *case* působí velké síly.
Použitím *VACUUM car vent base* podle určeného účelu je montáž a použití na horizontálních nebo vertikálních ventilačních mřížkách uvnitř vozidla jako držák na smartphony ve spojení s *VACUUM case/uni phone patch*.
Použití je možné výhradně s k tomu určenými originálními výrobky *VACUUM*. Jinak může dojít k omezení funkce.
Jakékoli použití, které se liší od zamýšleného použití, je považováno za nesprávné a může vést k zraněním, poškozením nebo chybným funkcím.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kompatibilita: horizontální a vertikální ventilační mřížka v motorových vozidlech s minimální vzdáleností 8 mm
Teplotní odolnost: max. cca 60 °C
Materiál: PA, PAGF, neodym, ušlechtilá ocel, silikon, ABS, PC, nerezová ocel
Vyrobeno v Číně

MONTÁŽ

Pokud si nejste jisti, požádejte o radu svého odborného prodejce Montáž!

⚠ NEBEZPEČÍ **Nebezpečí zranění zakrytím ovládacích prvků nebo displejů vozidla!** Zajistěte, aby výrobek ani použité příslušenství nezakrývalo ovládací prvky nebo displeje vozidla.

1. K otevření upevňovacího háku (obr. E) otáčejte velkým stavěcím kroužkem (obr. F) proti směru hodinových ručiček.
2. Upevňovací hák zavěste do ventilační mřížky (obr. I).
3. Velký stavěcí kroužek otáčejte ve směru hodinových ručiček, až upevňovací hák pevně sevře panel ventilační mřížky.
4. Povolte malý stavěcí kroužek (obr. G) a hlavu *VACUUM* (obr. H) otočte do požadované polohy.
5. Malý stavěcí kroužek utáhněte ručně. Ujistěte se, že výrobek pevně sedí.
6. Ujistěte se, že výrobek ani příslušenství nemůže jakýmkoli způsobem omezovat řidiče.

POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ **Nedostatečná přídržná síla v důsledku škrábanců nebo nečistot!** Škrábance nebo nečistoty mohou negativně ovlivnit funkci podtlaku a vést k tomu, že se *base* a *VACUUM case/uni phone patch* nedostatečně spojí navzájem. Před každým použitím se ujistěte, že *base* a *VACUUM case/uni phone patch* jsou bez škrábanců nebo nečistot. *Base* a *VACUUM case/uni phone patch* očistěte od nečistot ručně měkkým hadříkem a čistou vodou.

Před použitím se seznamte s manipulací s výrobkem a příslušenstvím a zkontrolujte jejich bezvadnou funkci. Ujistěte se, že montáž byla provedena správně.
Upozornění: K tomu účelu dodržujte také bezpečnostní pokyny a návod k použití použitého *VACUUM case/uni phone patch.*

Spojení s *VACUUM case/uni phone patch*
1. Použitý *VACUUM case/uni phone patch* veďte k výrobku a zaklapněte (obr. J). Uslyšíte „zvuk zaklapnutí", jakmile se *VACUUM case/uni phone patch* a výrobek dotknou.

UPOZORNĚNÍ **Hmotné škody v důsledku uvolnění použitého *VACUUM case/uni phone patch* v případě nárazu!** Dbejte na to, abyste nikdy nenarazili do použitého *VACUUM case/uni phone patch*, jinak se výrobek může uvolnit. Ujistěte se, že použitý *VACUUM case/uni phone patch* lze zcela a bez překážek vytáhnout z výrobku.

2. Zatáhněte za použitý *VACUUM case/uni phone patch* a zkontrolujte, zda je pevně spojen s výrobkem. *VACUUM case/uni phone patch* se při vytahování nesmí oddělit od výrobku.
   Použitý *VACUUM case/uni phone patch* se vytažením uvolní z výrobku? Ujistěte se, že ovládací páčka na výrobku není zatlačena dozadu a lze jí volně pohybovat.

Uvolnění z *VACUUM case/uni phone patch*
1. Ovládací páčku na výrobku zatlačte dozadu (obr. K). Při zatlačené ovládací páčce sejměte použitý *VACUUM case/uni phone patch*.
   Nelze ovládací páčku zatlačit dozadu? Ujistěte se, že na ovládací páčku zezadu netlačí žádné předměty.
2. Uvolněte ovládací páčku.

ČIŠTĚNÍ

UPOZORNĚNÍ **Věcné škody v důsledku čištění v myčce nebo pračce!** Výrobek nečistěte v myčce na nádobí ani v pračce.

Produkt čistěte ručně měkkým hadříkem a čistou vodou.

USCHOVÁNÍ

UPOZORNĚNÍ **Poškození majetku v důsledku extrémního tepla!** Výrobek nevystavujte teplotám nad přibližně 60 °C.

Výrobek uschovejte na suchém místě.

LIKVIDACE

Výrobek lze zlikvidovat s domovním odpadem. Při likvidaci dodržujte platné ekologické předpisy ve vaší zemi.

ZÁRUKA

Věnovali jsme maximální úsilí tomu, aby byl návod k použití správný, úplný a co nejpřesnější. Nelze zcela vyloučit případné odchylky, takže za případné chyby v návodu k použití, jež máte k dispozici, nepřebíráme odpovědnost.
Za škody vzniklé v důsledku nedodržení návodu k použití nebo použití nikoli v souladu s určením nepřebíráme žádnou odpovědnost.
Pokud je výrobek používán k jinému účelu, nesprávně nebo svévolně opravován, nepřebírá se žádná odpovědnost za jakékoli poškození.

IMPRESUM

Technologie *VACUUM* je právně chráněna jedním nebo několika patenty/patentovými přihláškami firmy FIDLOCK. Další informace o patentové ochraně řady výrobků *VACUUM* naleznete na adrese:
www.fidlock.com/patents

Další informace naleznete na našich webových stránkách:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Německo,
AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

VACUUM *car vent base*

PAC-1081 / CEE / v.1.0 / 2406.30

FIDLOCK

RU

Внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации перед Монтаж и первым использованием изделия и храните ее!

ВАЖНО: УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание возможного ущерба прочтите следующие указания и следуйте им:
Опасность для жизни вследствие неполадок кардиостимуляторов или дефибрилляторов (ICD) из-за статических магнитных полей! Всегда соблюдайте достаточное расстояние между изделием и кардиостимуляторами или дефибрилляторами (ICD).
Риск получения травмы из-за отвлечения внимания! Не отвлекайтесь на свой смартфон, особенно во время езды.
Опасность травмирования из-за закрытия органов управления или дисплея транспортного средства! Убедитесь, что ни изделие, ни используемые аксессуары не закрывают органы управления или дисплеи транспортного средства.
Риск получения травмы из-за использования снаружи на автомобилях, самолетах, водных транспортных средствах или во время занятий экстремальными видами спорта! Не используйте изделие снаружи автомобилей, самолетов или водных транспортных средств. Полностью снимайте изделие со своего оснащения перед занятиями экстремальными видами спорта или занятиями, при которых вы подвергаетесь сильному сопротивлению воздуха или воды. Не используйте изделия изделие во время занятий экстремальными видами спорта или занятий, при которых вы подвергаетесь сильному сопротивлению воздуха или воды.
Риск получения травмы из-за дефектов любого рода на изделии! Немедленно прекратить использование и обратиться в магазин.

Использование по назначению
VACUUM является системой крепления, на которой *base* (рис. A) и *case* (рис. B)удерживаются вместе магнитами и фиксируются вакуумной присоской, на которой образуется вакуум, как только большие силы начинают действовать на *case* .
Использование *VACUUM car vent base* заключается в установке и использовании на горизонтальных или вертикальных вентиляционных решетках в салоне автомобиля в качестве держателя для смартфонов в сочетании с *VACUUM case/uni phone patch*.
Изделие должно применяться только вместе с предназначенными для этого оригинальными изделиями *VACUUM*. В противном случае может иметь место ухудшение функционирования.
Любое применение, отличающееся от использования по назначению, считается ненадлежащим и может привести к травмам, повреждениям или неправильному функционированию.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Совместимость: горизонтальные и вертикальные вентиляционные решетки в автомобилях с минимальным зазором 8 мм
Температурная устойчивость: макс. ок. 60°C
Материал: PA, PAGF, неодим, нержавеющая сталь, силикон, ABS, PC, нержавеющее железо
Сделано в Китае

МОНТАЖ

Если у вас имеются вопросы по Монтаж, обратитесь за советом в магазин!

⚠ ОПАСНОСТЬ **Опасность травмирования из-за закрытия органов управления или дисплея транспортного средства!** Убедитесь, что ни изделие, ни используемые аксессуары не закрывают органы управления или дисплеи транспортного средства.

1. Чтобы открыть крепежный крючок (рис. E), поверните большое регулировочное кольцо (рис. F) против часовой стрелки.
2. Зацепите крепежный крючок за вентиляционную решетку (рис. I).
3. Поворачивайте большое регулировочное кольцо по часовой стрелке до тех пор, пока крепежный крючок не будет плотно охватывать панель вентиляционной решетки.
4. Ослабьте маленское регулировочное кольцо (рис. G) и поверните головку *VACUUM* (рис. H) в нужное положение.
5. Закрутите маленькое регулировочное кольцо рукой. Убедитесь, что изделие сидит плотно.
6. Убедитесь, что ни изделие, ни аксессуары не могут каким-либо образом ограничить движение водителя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ **Недостаточная сила удержания из-за царапин или загрязнения!** Царапины или загрязнения могут нарушить функцию вакуума и привести к тому, что *base* и *VACUUM case/uni phone patch* будут недостаточно соединены друг с другом. Перед каждым использованием проверяйте, нет ли на *base* и используемом *VACUUM case/uni phone patch* царапин или загрязнений. *Base* und *VACUUM case/uni phone patch* очищать от загрязнений вручную мягкой тканью и чистой водой.

Перед использованием ознакомьтесь с обращением с изделием и принадлежностями, а также проверьте их функционирование. Убедитесь в том, что сборка осуществлена правильно.
Указание: Также соблюдайте правила техники безопасности и инструкции по использованию используемого *VACUUM case/uni phone patch* .

Соединение с *VACUUM case/uni phone patch*
1. Подвести используемый *VACUUM case/uni phone patch* к изделию и соединить их (рис. J). Вы услышите звук щелчка, как только *VACUUM case/uni phone patch* коснется изделия.

ВНИМАНИЕ **Повреждения из-за отсоединения используемого *VACUUM case/uni phone patch* при толчках!** Обеспечьте, чтобы Вы никогда не толкали коленями используемый *VACUUM case/uni phone patch*, так как в противном случае он может отсоединиться от изделия. Убедитесь, что используемый *VACUUM case/uni phone patch* может быть полностью прикреплен к изделию без препятствий.

2. Потяните за используемый *VACUUM case/uni phone patch*, чтобы проверить, прочно ли он соединен с изделием. *VACUUM case/uni phone patch* не должен отсоединяться от изделия, если потянуть за него.
   Используемый *VACUUM case/uni phone patch* отсоединяется, если потянуть за него, изделия? Обеспечьте, чтобы рычаг управления на изделии не нажимался назад и мог свободно двигаться.

Отсоединение от *VACUUM case/uni phone patch*
1. Нажать рычаг управления на изделии назад (рис. K). При нажатом рычаге управления вынуть используемый *VACUUM case/uni phone patch*.
   Рычаг управления не нажимается назад? Обеспечьте, чтобы никакие предметы не давили сзади на рычаг управления.
2. Отпустить рычаг управления.

ОЧИСТКА

ВНИМАНИЕ **Имущественный ущерб из-за очистки в посудомоечной или стиральной машине!** Не чистить изделие в посудомоечной или стиральной машине.

Изделие очищать вручную мягкой тканью и чистой водой.

ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ **Имущественный ущерб от экстремальной жары!** Не подвергать изделие воздействию температур выше ок. 60°C.

Хранить изделие в сухом месте.

УТИЛИЗАЦИЯ

Изделие можно утилизировать с бытовым мусором. Соблюдайте действующие в вашей стране положения по охране окружающей среды, касающиеся утилизации.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Мы приложили все усилия, чтобы составить инструкцию по эксплуатации правильно и как можно более точно. Мы не можем полностью исключить отклонения, поэтому не можем взять на себя ответственность за ошибки в предоставленной инструкции по эксплуатации.
Мы не несем никакой ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения инструкции по эксплуатации или использования не по назначению.
Если изделие будет использоваться не по назначению, ненадлежащим образом или самостоятельно ремонтироваться, мы не возьмем на себя ответственность за возможно причиненный ущерб.

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

Технология *VACUUM* защищена в правовом смысле одним или несколькими патентами/патентными заявками FIDLOCK. Дополнительная информация по патентной защите серии изделий *VACUUM* приведена на:
www.fidlock.com/patents

Более подробная информация приведена на нашем веб-сайте:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Ганновера, Германия,
Участковый суд Ганновера, HRB 204281, эл. почта: info-bike@fidlock.com

SK

Pred Montáž a prvým použitím si, prosím, starostlivo prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho!

DÔLEŽITÉ: BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Aby ste predišli možnému poškodeniu, prečítajte si nižšie uvedené pokyny a postupujte podľa nich:
Ohrozenia života v dôsledku rušenia kardiostimulátorov alebo defibrilátorov (ICD) spôsobené statickými magnetickými poľami! Vždy udržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi výrobkom a kardiostimulátormi alebo defibrilátormi (ICD).
Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku rozptýlenia! Nenechajte sa rozptyľovať smartfónom, najmä počas cestnej premávky.
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zakrytia ovládacích prvkov alebo displejov vozidla! Uistite sa, že ani výrobok, ani použité príslušenstvo nemôžu zakrývať ovládacie prvky alebo displeje vozidla.
Nebezpečenstvo zranenia pri používaní zvonku na motorových vozidlách, lietadlách, plavidlách alebo pri extrémnych športoch! Výrobok nepoužívajte na vonkajšej strane motorových vozidiel, lietadiel alebo plavidiel. Výrobok úplne odoberte zo svojho vybavenia predtým, ako sa pustíte do extrémnych športov a aktivít, pri ktorých sú vystavené vysokému odporu vzduchu alebo vody. Výrobok nepoužívajte pri extrémnych športoch alebo aktivitách, pri ktorých sú vystavené vysokému odporu vzduchu alebo vody.
Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku vzniknutých nedostatkov akéhokoľvek druhu na výrobku! Okamžite prestaňte používať a kontaktujte svojho predajcu.

Použitie podľa určenia
VACUUM je systém držiaka, v ktorom *base* (obr. A) a *case* (obr. B) sú spolu držané magnetmi a zaistené prísavkou, ktorá vytvorí podtlak, len čo veľké sily pôsobia na *case* .
Použitie podľa určenia *VACUUM car vent base* je montáž a použitie na horizontálne alebo vertikálne vetracie mriežky v interiéri vozidla ako držiak pre smartfóny v spojení s *VACUUM case/uni phone patch*.
Použitie smie byť výlučne v spojení s originálnymi výrobkami *VACUUM* určenými na tento účel. V opačnom prípade to môže viesť k poruchám funkcie.
Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od určeného použitia, sa považuje za nesprávne a môže viesť k zraneniam, poškodeniam alebo k chybným funkciám.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kompatibilita: horizontálne a vertikálne vetracie mriežky v motorových vozidlách s minimálnou vzdialenosťou 8mm
Teplotná odolnosť: max asi 60°C
Materiál: PA, PAGF, neodým, nehrdzavejúca oceľ, silikón, ABS, PC, nehrdzavejúce železo
Vyrobené v Číne

MONTÁŽ

Ak si nie ste istí ohľadom Montáž, požiadajte o radu odborného predajcu!

⚠ NEBEZPEČENSTVO **Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zakrytia ovládacích prvkov alebo displejov vozidla!** Uistite sa, že ani výrobok, ani použité príslušenstvo nemôžu zakrývať ovládacie prvky alebo displeje vozidla.

1. Ak chcete otvoriť upevňovací háčik (obr. E), otočte veľkým nastavovacím krúžkom (obr. F) proti smeru hodinových ručičiek.
2. Zaveste upevňovací háčik do vetracej mriežky (obr. I).
3. Otáčajte veľký nastavovací krúžok v smere hodinových ručičiek, kým upevňovací háčik pevne neobopne panel vetracej mriežky.
4. Uvoľnite malý nastavovací krúžok (obr.G) a hlavu *VACUUM* (obr. H) otáčajte do požadovanej polohy.
5. Malý nastavovací krúžok dotiahnite rukou. Uistite sa, že je výrobok pevne uložený na svojom mieste.
6. Uistite sa, že ani výrobok, ani príslušenstvo nemôže vodiča žiadnym spôsobom obmedzovať.

POUŽÍVANIE

POZOR **Nedostatočná prídržná sila v dôsledku škrabancov alebo nečistôt!** Nedostatočná prídržná sila v dôsledku škrabancov alebo nečistôt môže zhoršiť funkciu podtlaku a viesť k tomu, že *base* a *VACUUM case/uni phone patch* nebudú spolu vhodne spojené. Pred každým použitím skontrolujte, či *base* a *VACUUM case/uni phone patch* sú bez škrabancov a nečistôt. *Base* a *VACUUM case/uni phone patch* v prípade znečistenia očistite s mäkkou textíliou a čistou vodou.

Pred používaním sa oboznámte so zaobchádzaním s výrobkom a príslušenstvom a skontrolujte ich správnu funkciu. Uistite sa, že montáž bola vykonaná správne.
Upozornenie: Dbajte tiež na bezpečnostné pokyny a návod na použitie *VACUUM case/uni phone patch* .

Spojenie s *VACUUM case/uni phone patch*
1. Veďte *VACUUM case/uni phone patch* na výrobok a nechajte ho zapadnúť (obr. J). Počujete „zvuk zapadnutia", keď sa dotknú *VACUUM case/uni phone patch* a výrobok.

POZOR **Vecné škody v dôsledku uvoľnenia *VACUUM case/uni phone patch* v prípade nárazov!** Dbajte na to, aby ste nikdy nenarazili do *VACUUM case/uni phone patch*, pretože sa môže oddeliť od výrobku. Uistite sa, že *VACUUM case/uni phone patch* je možné úplne a bez prekážok dotiahnuť.

2. Potiahnutím *VACUUM case/uni phone patch*, skontrolujte, či je pevne pripojený k výrobku. *VACUUM case/uni phone patch* sa nesmie potiahnutím uvoľniť z výrobku.
   Uvoľní sa potiahnutím*VACUUM case/uni phone patch*z výrobku? Uistite sa, že ovládacia páčka nie je stlačená dozadu a dá sa voľne pohybovať.

Uvoľnenie z *VACUUM case/uni phone patch*
1. Zatlačte ovládaciu páčku na výrobku smerom dozadu (obr. K). So stlačenou ovládacou páčkou odoberte *VACUUM case/uni phone patch*.
   Ovládacia páčka sa nedá zatlačiť dozadu? Uistite sa, že na ovládaciu páčku zozadu netlačia žiadne predmety.
2. Uvoľnite ovládaciu páčku.

ČISTENIE

POZOR **Vecné škody v dôsledku umývania v umývačke riadu alebo v práčke!** Výrobok neumývajte v umývačke riadu ani v práčke.

Výrobok čistite ručne mäkkou textíliou a čistou vodou.

ULOŽENIE

POZOR **Vecné škody v dôsledku extrémneho tepla!** Nevystavujte výrobok teplotám vyšším ako cca 60°C.

Výrobok skladujte na suchom mieste.

LIKVIDÁCIA

Výrobok možno zlikvidovať s domácim odpadom. Pri likvidácii dodržujte ekologické predpisy platné vo vašej krajine.

RUČENIE

Vyvinuli sme všetko úsilie, aby bol návod na použitie správny, úplný a čo najpresnejší. Odchýlky nie je možné úplne vylúčiť, takže za chyby v poskytnutom návode na použitie nie je možné ručiť.
Za škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie alebo nesprávnym používaním nenesieme žiadnu zodpovednosť.
Ak sa výrobok nepoužíva podľa určenia, nesprávne alebo svojvoľne opravuje, nie je možné ručiť za prípadné škody.

IMPRESSUM

Technológia *VACUUM* je právne chránená jedným alebo viacerými patentmi/patentovými prihláškami spoločnosti FIDLOCK. Ďalšie informácie o patentovej ochrane radu výrobkov *VACUUM* nájdete na:
www.fidlock.com/patents

Pre bližšie informácie navštívte našu webovú stránku:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland/
Nemecko, AG Hannover, HRB 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

HU

Összeszerelés Felszerelés és első használat előtt gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg!

FONTOS: BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az esetleges károk megelőzése érdekében olvassa el és kövesse az alábbi utasításokat:
Életveszély a statikus mágneses mezők által a szívritmus-szabályozókban vagy a defibrillátorokban (ICD) okozott működési zavarok miatt! Mindig tartson elegendő távolságot a termék és szívritmus-szabályozók vagy defibrillátorok (ICD) között.
Sérülésveszély figyelemelvonás miatt! Ne hagyja elterelni a figyelmét okostelefonjával, különösen útközben.
Sérülésveszély a kezelőszervek vagy a jármű kijelzőinek letakarása miatt! Győződjön meg arról, hogy sem a termék, sem a használt tartozékok nem takarhatják el a kezelőszerveket vagy a jármű kijelzőit.
Sérülésveszély gépjárművön, repülőgépen, vízi járművön vagy extrém sportok során, külső használat révén! Ne használja a terméket gépjárműveken, repülőgépeken vagy vízi járműveken kívül. Teljesen távolítsa el a termékeket a felszereléséről, mielőtt extrém sportot űz vagy olyan tevékenységet folytat, amely során Ön nagy levegő- vagy vízellenállásnak van kitéve. Ne használja a terméket, ha extrém sportot űz vagy olyan tevékenységet folytat, amely során Ön nagy levegő- vagy vízellenállásnak van kitéve.
Sérülésveszély a termék bármilyen előforduló hibájából eredően! Azonnal hagyja abba a használatot és keressen fel egy szaküzletet.

Rendeltetésszerű használat
A VACUUM egy olyan tartórendszer, amelynél a *base* (ábra A) és *case* (ábra B) részt mágnesek tartják össze és amelyet egy tapadókorong rögzít, amelyen vákuum keletkezik, amint nagy erők hatnak a *case* részre.
A *VACUUM car vent base* rendeltetésszerű felhasználása az elhelyezés a jármű belsejében adott vízszintes vagy függőleges szellőzőrácsokon okostelefonok tartójaként a *VACUUM case/uni phone patch* alkatrésszel.
Kizárólag az erre a célra szánt *VACUUM* eredeti termékekkel szabad használni. Ellenkező esetben működési zavarok léphetnek fel.
Minden rendeltetésszerű használattól eltérő használat rendeltetésellenesnek minősül és sérülést, károsodást vagy hibás működést okozhat.

MŰSZAKI ADATOK

Kompatibilitás: legalább 8 mm távolságban lévő vízszintes és függőleges szellőzőrácsok gépjárművekben
Hőállóság: max. kb. 60°C
Anyag: PA, PAGF, neodímium, rozsdamentes acél, szilikon, ABS, PC, rozsdamentes vas
Származási ország: Kína

FELSZERELÉS

Ha bizonytalan a Összeszerelés rögzítését illetően, kérjen tanácsot szaküzletben!

⚠ VESZÉLY **Sérülésveszély a kezelőszervek vagy a jármű kijelzőinek letakarása miatt!** Győződjön meg arról, hogy sem a termék, sem a használt tartozékok nem takarhatják el a kezelőszerveket vagy a jármű kijelzőit.

1. A rögzítőkampó (ábra E) kinyitásához forgassa el a nagy beállítógyűrűt (ábra F) az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Akassza be a rögzítőkampót a szellőzőrácsba (ábra I).
3. Forgassa el a nagy beállítógyűrűt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a rögzítőkampó szilárdan körülveszi a szellőzőrács panelt.
4. Csavarja ki a kis beállítógyűrűt (ábra G) és forgassa a *VACUUM* fejet (ábra H) a kívánt pozícióba.
5. Húzza meg kézzel szorosan a kis beállítógyűrűt. Győződjön meg arról, hogy a termék szilárdan a helyén van.
6. Győződjön meg arról, hogy sem a termék, sem a tartozékok semmilyen módon nem korlátozhatják a járművezetőt.

HASZNÁLAT

FIGYELEM **Nem elegendő tartóerő karcolások vagy szennyeződés miatt!** Karcolások vagy szennyeződések befolyásolhatják a vákuum funkciót és emiatt a *base* és *VACUUM case/uni phone patch* nem megfelelően csatlakozik egymáshoz. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a *base* és a *VACUUM case/uni phone patch* részen nincs karcolás vagy szennyeződés. A *base* és *VACUUM case/uni phone patch* szennyeződés esetén egy puha törlőkendővel és tiszta vízzel tisztítható meg.

Használat előtt ismerkedjen meg a termék és a tartozékok kezelésével, és ellenőrizze, hogy megfelelően működnek-e. Győződjön meg róla, hogy a felszerelés megfelelően lett elvégezve.
Megjegyzés: Ehhez vegye figyelembe a biztonsági utasításokat és a használt *VACUUM case/uni phone patch* használati útmutatóját is.

Csatlakoztatás egy *VACUUM case/uni phone patch* eszközzel
1. Vezesse a használt *VACUUM case/uni phone patch* eszközt a termékhez és kattintsa össze (ábra J). Egy „kattanó hang" hallható, amit a *VACUUM case/uni phone patch* és a termék egymáshoz ér.

FIGYELEM **Anyagi kár a használt *VACUUM case/uni phone patch* leválása révén nekiütközés esetén!** Győződjön meg róla, hogy soha nem tud a *VACUUM case/uni phone patch* terméknek ütközni, ellenkező esetben leválhat a termékről. Győződjön meg róla, hogy a *VACUUM case/uni phone patch* eszközt teljesen és akadály nélkül magához tudja vonzani a termék.

2. Húzza meg a használt *VACUUM case/uni phone patch* eszközt annak ellenőrzése céljából, hogy az stabilan csatlakozik a termékhez. A *VACUUM case/uni phone patch* húzással nem válhat le a termékről.
   A használt *VACUUM case/uni phone patch* húzással leválik a termékről? Ellenőrizze, hogy a terméken lévő kezelőkar nincs hátra nyomva és nem mozgatható szabadon.

Leválasztás egy *VACUUM case/uni phone patch* eszközről
1. Nyomja hátra a kezelőkart a terméken (ábra K). Ha lenyomta a kezelőkart, vegye ki a használt *VACUUM case/uni phone patch* eszközt.
   Nem lehet hátrafelé nyomni a kezelőkart? Ellenőrizze, hogy semmilyen tárgy nem nyomja a kezelőkart hátulról.
2. Engedje el a kezelőkart.

TISZTÍTÁS

FIGYELEM **Mosogatógépben vagy mosógépben történő tisztításból eredő anyagi kár!** Ne tisztítsa a terméket mosogatógépben vagy mosógépben.

A terméket kézzel egy puha törlőkendővel és tiszta vízzel tisztítható meg.

TÁROLÁS

FIGYELEM **Extrém hőség okozta anyagi kár!** Ne tegye ki a termékeket kb. 60°C feletti hőmérsékletnek.

Tárolja a terméket száraz helyen.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék nem ártalmatlanítható háztartási hulladékkal. Vegye figyelembe az országában érvényes környezetvédelmi előírásokat az ártalmatlanításra vonatkozóan.

FELELŐSSÉG

Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a használati útmutató helyes, teljes és a lehető legpontosabb legyen. Eltérések azonban nem zárhatók ki teljesen, így a rendelkezésre bocsátott használati útmutatóban lévő hibákért nem tudunk felelősséget vállalni.
Nem vállalunk felelősséget a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából vagy a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
Ha a terméket nem rendeltetésszerűen használja vagy saját maga javítja meg, akkor az esetlegesen okozott károkért nem vállalunk felelősséget.

IMPRESSZUM

A *VACUUM* technológiát egy vagy több FIDLOCK szabadalom/szabadalombejelentés védi jogilag. A *VACUUM*-termékcsalád szabadalmi védelmére vonatkozó további információkat a www.fidlock.com/patents oldalon talál

Részletesebb információkhoz keresse fel a weboldalunkat:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Németország,
AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

HR

Prije Montaža i prve uporabe pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih!

VAŽNO: SIGURNOSNE NAPOMENE

Kako biste izbjegli moguću štetu, pročitajte i slijedite upute u nastavku:
Opasnost po život zbog prekida rada elektrostimulatora srca ili defibrilatora (ICD) statičkim magnetskim poljima! Uvijek održavajte dovoljan razmak između proizvoda i elektrostimulatora srca ili defibrilatora (ICD).
Opasnost od ozljeda zbog ometanja! Neka vas pametni telefon ne ometa, posebno u prometu.
Opasnost od ozljeda zbog prekrivanja upravljačkih elemenata ili zaslona u vozilu! Osigurajte da ni proizvod ni dodatna oprema koju koristite ne mogu prekriti upravljačke elemente ili zaslone u vozilu.
Opasnost od ozljeda u slučaju uporabe na vanjskoj strani motornih vozila, zrakoplova ili plovila te tijekom ekstremnih sportova! Ne upotrebljavajte proizvod na vanjskoj strani motornih vozila, zrakoplova ili plovila. Potpuno uklonite proizvod sa svoje opreme prije bavljenja ekstremnim sportom ili aktivnosti pri kojima se izlažete velikom otporu zraka ili vode. Ne koristite se proizvodom tijekom bavljenja ekstremnim sportovima ili pri aktivnostima koje uključuju visok otpor zraka ili vode.
Opasnost od ozljeda zbog bilo kakvih nedostataka na proizvodu! Odmah prekinite s uporabom i obratite se trgovcu.

Namjenska uporaba
VACUUM je sustav držača u kojem elemente *base* (sl. A) i *case* (sl. B) zajedno drže magneti i osigurava prianjaljka na kojoj nastaje podtlak čim jake sile djeluju na *case* .
Uređaj *VACUUM car vent base* namijenjen je za montažu i uporabu na vodoravnim ili okomitim ventilacijskim rešetkama unutar vozila i to kao nosač za pametne telefone u kombinaciji s uređajem *VACUUM case/uni phone patch*.
Uporaba je dopuštena isključivo s originalnim proizvodima *VACUUM* predviđenima za to. U protivnom može doći do smanjenja funkcionalnosti.
Svaka uporaba drugačija od ove namjenske smatra se nenamjenskom uporabom i može uzrokovati ozljede, oštećenja ili kvarove.

TEHNIČKI PODACI

Kompatibilnost: za vodoravne i okomite ventilacijske rešetke unutar vozila s minimalnom udaljenosti od 8mm
Otpornost na temperaturu: maks. oko 60°C
Materijal: PA, PAGF, neodim, nehrđajući čelik, silikon, ABS, PC, nehrđajuće željezo
Proizvedeno u Kini

MONTAŽA

Ako ste nesigurni s obzirom na Montaža, zatražite savjet od specijaliziranog trgovca!

⚠ OPASNOST **Opasnost od ozljeda zbog prekrivanja upravljačkih elemenata ili zaslona u vozilu!** Osigurajte da ni proizvod ni dodatna oprema koju koristite ne mogu prekriti upravljačke elemente ili zaslone u vozilu.

1. Za otvaranje kuke za pričvršćivanje (sl. E), okrenite veliki prsten za postavljanje (sl. F) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Kuku za pričvršćivanje umetnite u ventilacijsku rešetku (sl. I).
3. Veliki prsten za postavljanje okrenite u smjeru kazaljke na satu dok kuka za pričvršćivanje čvrsto ne obuhvati panel ventilacijske rešetke.
4. Otpustite manji prsten za postavljanje (sl. G), a glavu *VACUUM*(sl. H) okrenite u željeni položaj.
5. Rukom čvrsto zategnite manji prsten za postavljanje. Uvjerite se da je proizvod dobro učvršćen.
6. Uvjerite se da ni proizvod ni dodatna oprema ne mogu ograničiti vozača na bilo koji način.

UPORABA

PAŽNJA **Nedovoljna snaga prianjanja u slučaju ogrebotina ili zaprljanja!** Ogrebotine ili zaprljanja mogu negativno utjecati na funkciju podtlaka i uzrokovati nedovoljnu međusobnu povezanost elemenata *base* i *VACUUM case / uni phone patch*. Prije svake uporabe uvjerite se da na elementima *base* i *VACUUM case / uni phone patch* nema ogrebotina ili zaprljanja. *Base* i *VACUUM case / uni phone patch* u slučaju onečišćenja ručno očistite mekom krpom i čistom vodom.

Prije uporabe upoznajte se s rukovanjem proizvodom i priborom i provjerite njihovu besprijekornu funkciju. Uvjerite se da je montaža pravilno obavljena.
Napomena: Za to uzmite u obzir i sigurnosne napomene i upute za uporabu upotrijebljenog uređaja *VACUUM case / uni phone patch* .

Povezivanje s uređajem *VACUUM case / uni phone patch*
1. Upotrijebljeni uređaj *VACUUM case / uni phone patch* približite proizvodu i pustite da se uglavi (sl. J). Čut ćete „škljoc" čim se uređaj *VACUUM case / uni phone patch* i proizvod dodirnu.

PAŽNJA **Materijalna šteta u slučaju otpuštanja upotrijebljenog uređaja *VACUUM case / uni phone patch* uslijed udaraca!** Pazite da ni u jednom trenutku ne možete udariti u upotrijebljeni uređaj *VACUUM case / uni phone patch* jer se u protivnom on može odvojiti od proizvoda. Uvjerite se da proizvod može potpuno i bez zapreka privući upotrijebljeni uređaj *VACUUM case / uni phone patch*.

2. Povucite upotrijebljeni uređaj *VACUUM case / uni phone patch* kako biste provjerili je li čvrsto povezan s proizvodom. Uređaj *VACUUM case / uni phone patch* ne smije se odvojiti od proizvoda uslijed povlačenja.
   Upotrijebljeni uređaj *VACUUM case / uni phone patch* odvaja se od proizvoda uslijed povlačenja? Uvjerite se da upravljačka poluga na proizvodu nije pritisnuta prema unatrag i da je slobodno pokretna.

Odvajanje uređaja *VACUUM case / uni phone patch*
1. Upravljačku polugu na proizvodu pritisnite prema unatrag (sl. K). Dok je upravljačka poluga pritisnuta, izvadite upotrijebljeni uređaj *VACUUM case / uni phone patch*.
   Upravljačka poluga se ne može pritisnuti prema unatrag? Uvjerite se da predmeti straga ne pritišću upravljačku polugu.
2. Otpustite upravljačku polugu.

ČIŠĆENJE

PAŽNJA **Materijalna šteta zbog čišćenja u perilici posuđa ili perilici rublja!** Nemojte prati proizvod u perilici posuđa ili perilici rublja.

Očistite proizvod ručno mekom krpom i čistom vodom.

ČUVANJE

PAŽNJA **Materijalna šteta zbog ekstremne vrućine!** Proizvod ne izlažite temperaturama višima od otprilike 60°C.

Proizvod čuvajte na suhom mjestu.

ODLAGANJE

Proizvod se može odložiti u kućni otpad. Pridržavajte se propisa o zaštiti okoliša koji se u vašoj zemlji odnose na odlaganje otpada.

ODGOVORNOST

Poduzeli smo sve kako bi upute za uporabu bile točne, potpune i najpreciznije moguće. Odstupanja se ne mogu potpuno isključiti pa ne preuzimamo odgovornost za greške u dostavljenim uputama za uporabu.
Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu zbog nepridržavanja uputa za uporabu ili nenamjenske uporabe.
Ako se proizvod nenamjenski upotrebljava, pogrešno upotrebljava ili nestručno popravlja, proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualnu štetu.

IMPRESUM

Tehnologija *VACUUM* zakonski je zaštićena patentom / prijavom patenta ili većim brojem patenata / prijava patenta tvrtke FIDLOCK. Ostale informacije o zaštiti patentom za seriju proizvoda *VACUUM* možete pronaći na:
www.fidlock.com/patents

Za detaljnije informacije posjetite našu internetsku stranicu:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Njemačka,
AG Hannover, HRB 204281, e-pošta: info-bike@fidlock.com

PAC-1081 / CEE / v.1.0 / 240630